嘉賓名流冠蓋雲集瑞獅祝賀

卡城洪門喬遷紀慶

（續昨）計請演講者，有本黨法律顧問波文，中華協會主席黃廷英等致賀詞，並介紹各僑團代表起立，與衆相見，一瞻風采，計有點城民治黨馬卓仁，關光揚，點城建權社潘禎祥，馬錦華，點城洪門體育會許傑儒，鄭强，點城振華聲社潘樹深，潘福彬，廖都，沙城民治黨陳德英，馬仕潮，馮錦雄，沙城洪門體育會胡祥，譚覺　麥卓雄，司徒祺，中華協會代表黃廷英，黃氏宗親會黃世仲，黃文銳，國民黨黃紀琰，周廣弼，余風采堂代表余健生，余卓文，馬氏公所馬民活，梁忠孝堂梁朗天，梁灼泉，李氏公所李新民，李奕超，龍岡公所劉惠榮，關樹强，遡源堂雷均炎，鄺惠光，華僑學校鄧鏡全，至孝篤親公所陳炎棠，袁毓松，至德堂吳宇寧，僑領陳傑德伉儷，雷法森伉儷，周憲啓伉儷，黃紹光，西賓計有本市交通局長，衞生局長，及義興會友好等，由於時間所限，未便請僑團名流代表演講。

殿由社長龔利答謝，隨即出菜，佳餚美釀，式飲式食，席間各人談笑風生，開懷暢飲，至九時各人始帶醉而歸。

又於是日下午九時在洪門禮堂設遊藝晚會，招待僑胞，共慶聯歡，由點城振華聲社全體藝員演唱粵曲助興，至晚間十一時各人乘興而歸，洵盛會也。

（完）

馬大韜翁喪禮榮哀

（雲訊）老僑馬大韜翁，廣東台山白沙東心里人，於五月廿四日逝世，積闊享壽七十有九歲，經誌前報，並於同月三十日下午一時在暗市黨殯儀館舉行祭禮，宗親戚友，惠贈賻儀花圈，臨場執紼致祭，備至榮哀。

首由西女唱哀歌，繼由高而禮牧師祈禱，講述人生死眞諦，隨由馬逸史司儀，相繼獻花者有馬氏公所代表，恒輔，親屬大眉，觀俊講述大韜翁生平行狀，並代表孝眷答謝，牧師祝福，執紼致祭者，依次向大韜翁遺容行最後敬禮畢，由黃如暢，黃超平，馬恆亨，馬琰光，馬汝相，馬樹明，扶柩登車，直送至海景墓園，如儀安葬歸土，是日分派利是者馬昌烈。

其哲嗣悅基秉承先父熱心族務遺志，捐助馬氏公所經費二十元，於同日下午五時，復在陶陶酒家，設素餐多席，酬謝執紼宗親戚友云。

麥花臣戲院映粵片

全七彩教子殺父皇

（域訊）華區市府麥花臣大戲院，爲供應僑胞及各界男女僑眷合家歡叙，欣賞粵語古裝鑼鼓歌唱芳腔碧調鳳雛戲曲起見，特在六月十二號（禮拜晚）七時獻映全部七彩闊慕，大袍甲大鑼鼓大場面天字號華體寶之王「教子殺父皇」，鄧碧雲反串，李鳳聲，余麗珍，馮寶寶，落力合演，同場配映古裝歌唱芳伶嫁粧戲「胡不歸慰妻」，芳艷芬，林家聲，譚倩紅，許英秀等主演。加映中國新聞紀錄片一新眼簾，以殿餘興，看兩齣古典劇，允文允武有唱做，有矣談。牡丹綠葉，并佳皆妙，大飽觀衆眼耳之福，可享受最高尚娛樂，敬希雲島各埠親愛僑胞依時駕臨域埠觀看你喜愛之好電影，請勿錯過。

龍岡茶會歡迎世長

（雲訊）香港殷商劉文翔，關堯坤暨龍岡之友王作新先生等，出席世界第十一屆華商會議完畢，昨隨團抵雲，於月之二十八日，由關雲龍陪訪龍岡，行謁祖禮，并蒙慨贈紅量香油費，該所同人，深表感謝，隨偕同在名園酒家，設茶會款待，主席趙必進致詞歡迎，茶會中，閒話家常，彼此暢談各地情況，相敍甚歡，劉關王等，已於當日乘機返港云。

中僑定期放映名片

（雲訊）中僑互助會，定期於六月十一日（星期六）下午七時正，假座片打街東五七四號，放映愛情倫理文藝名片「小女兒的心願」請該會會員携同會員證，屆時依時到會欣賞。

◎哀謝

先慈黃門張氏錦蓮太安人廣東台山縣西村鄉腦圓頭村人，痛於一九七七年五月十九日逝世積閏享壽八十有八歲經於五月廿五日下午一時在暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於中景墓園叨蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子　沃權　媳馬美容
孤哀女　琼友　壻周頌振
男　孫　偉良　孫媳雷秀瑜
女　孫　小寶
曾　孫　捷銘　曾孫女雅瑩
外　孫　周紹寬周博愛周適華
同泣謝
厚惠芳名恕不臚列

雲高華 華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼
兩家春一元八　回春妙手一元八　錢銀女人一元八　魔之吻一元八
風流幹探一元八　浪子一元八角　太子尋春一元八　龍與虫一元八
大毒梟一元八　好色名流一元八　備足的追求一元八
男歡女愛一元八　鴛鴦與紅娘一元八
一枕風流賬一元八　七年之癢一元八
男歡女愛一元八　天才玩家一元八
日七嬌娃一元八　情場初哥一元八
分手前夕一元八　騙財騙色一元八　以上唐心著
舞廳奇花一元八　舞一八元　膜一元八
小寡婦一元八
俏女賊一元八
太太回娘家一元八
徵婚的人一元八　以上詩詩著
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

SALAD KING
門市部
246 Keefer Street,
Vancouver, B.C.
Phone 681-1022
專辦
新鮮瓜菜　合時生菓
中西雜貨　雪藏魚蝦
價廉物美　隨時供應
批發零沽　一律歡迎
每星期營業六天，每逢星期二休息

雲埠中華文化中心
誠徵籌欵活動主任
應徵者必須具備下列條件：
一、精通中英文。
二、有領導才能。
三、能與義務工作人員共同工作
四、對雲埠華人社區有相當認識
五、有統籌，設計及領導籌欵運動之能力。
六、有公共關係經驗。
職責包括：
一、與文化中心籌委會之籌募組在統籌，設計及領導籌欵運動方面共同工作。
二、推行籌委會籌募組之決定。
三、爲社會人士解答有關方面之問題。
四、建立並維持與其他社團及義務工作人員的聯系。
五、管理中華文化中心籌欵運動辦事處之日常事務。
待遇從優，對上述職位有興趣之人士，請用中英文詳述履歷於六月十五日前寄往片打東街三百一十三號中華文化中心辦事處。（313 E. Pender Street Vancouver, B.C. V6V 1V1）

光猛土庫出租（另房）
二大房，廳廚房廁所地方清靜交通方便有意者請電 253-4972
馬太

△鳴謝
本總會與本體育會於一九七七年五月廿二日舉行慶祝成立第六十三週年紀念，體育會成立第三週年紀念暨崇義總會喬遷開幕大典禮，荷蒙三級政府官員，中華人民共和國駐雲領事，本埠僑團代表七十餘名，香港龍鳳大劇團，振華聲藝員等駕臨歌唱助慶，域崇義支會代表，亞省崇義會叔父暨各界好友，光臨祝賀，並餽畫屏飾品，賀儀，祝詞，祝電，鮮花，花籃，林林總總，美不勝收，雙獅沿門恭賀，復蒙各僑團商號，街坊懸青歡迎，全人等實深感激，謹此聊伸謝悃。
加拿大雲高華鐵城崇義總會
鐵城崇義體育會全人鞠躬

北雲三睡房屋出賣
近學校巴士與商場，取價四萬九千元。電話 987-5749

Jordans 黃英祺
Canada's Carpet Specialists Thomas Y. K. Wong
本公司經營滿鋪光毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待免費報價，代客設計，保證服務滿意。
請光臨或賜電指導
1820 East Hastings Street Vancouver, B.C. V5L 1T2
Phone 255-7791 Res. 980-0152

新樓下全層出租
兩房一廳廁厠俱全如意者電話：三二七－弍八一九

兩房土庫出租
3258 E. 45 Ave 街近京士威巴士交通方便廚設齊全有意請電話：298-4680

有房出賃
適合女性居住如意者電話二五四－三〇八四接洽

住宅業主自賣
雲埠 296 East 23rd Ave, 現款交易。

衣廠聘請高級職員
本廠專做牛仔褲宜聘經理兼職，裁剪設計，製辦一名，須有經驗，管理全廠一切事務，工金優厚，如意者請與蔣海添君接洽。電話：二五四－三三弍五
891 Prior St, Vancouver,

新土庫出租
兩房一廳廁厠浴室雪櫃齊獨立門口交通方便電八七六－四八八三

一廳一房樓下出租
廚厠爐雪櫃，面對公園球場泳池
●獨立門戶，環境清靜電二五四－三一〇一

全土庫出租
兩房一廳交通方便近京士威火乃街有意請電話：八七二－八〇七〇洽。

堅固屋平賣
近學校巴士站位於 Grant 街近 Nanaimo 街價四萬餘元六時後電話：2:3-4606

夏威夷
西方航空公司家庭票可省錢
當你和你的家庭一起乘搭西方航空公司的客機前往夏威夷時，這裡有一種省錢之道：先生買週日的優待機票，來回三百四十七元。太太的票價只要二百九十五元。就這省了五十二元。假如有一位十二歲以下的子女隨行，你至少可節省一百元以上。
你乘搭西方客機旅行一定會有舒適之感。我們早已享譽盛名的海島服務，使用廣體舒適的 DC-10 太空艙型客機。你可以自由選擇菜單、音樂、和首輪電影，購買優待機票者僅收取最低費用，另外我們還提供免費的飲料。
往夏威夷省錢之道——我們做的另一好事情。
政府規定不准許我們將三角省錢辦法和家庭機票或團體機票辦法混合使用。
你只要說要乘搭西方客機，你的旅行社就會告訴你全部詳情，或打電話：682-5933跟我們聯絡。
惠而不費　勿失良機
西方航空公司 Western Airlines
Hawaii/Alaska/Western USA/Florida/Canada/Mexico

職怡裝修
承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111
活氏傢私電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十五間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、盤碗機、家庭用具、藤椅床、地毡。其他各種傢俬俱全，貨多樣式，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
伍澤濂
Autoplan
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽
良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
△特別介紹▽
△2735 Grant St. 士德古牆靚屋一廳兩睡房，九百平方尺，柚木地板，土庫另有廳房廁所，該屋內外翻新，屋主已購新開價五萬五千九百元，可以還價。
△雜貨店生意連實業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組睡房，每年入息約一萬七千元。業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另点貨，可以還價。

置業投資汽車保險房屋燕梳　請駕臨
實事實業燕梳有限公司
•緬甸四五〇號•

澤濂 876-4575
▲埠中心近緬街八單位柏文每單位僅一萬七千元，新屋頂新煖爐從未空租
▲廿二單位柏文在一區中心 West End 每單位僅一萬九千元，全新合市例防火設備十分抵買
興旺餐館出讓：
①本市中式餐館每日二百元五十座位設備齊全。
②離埠卅分鐘 Shopping Centre 專營炸雞炸魚，每日生意三百元，設備一等

澤濂 733-5743
▲埠中心近緬街八單位柏文每單位僅一萬七千元，新屋頂新煖爐從未空租
▲廿二單位柏文在一區中心 West End 每單位僅一萬九千元，全新合市例防火設備十分抵買
興旺餐館出讓：
①本市中式餐館每日二百元五十座位設備齊全。
②離埠卅分鐘 Shopping Centre 專營炸雞炸魚，每日生意三百元，設備一等
▲旺區商業樓，面對西夫威雜貨商場，樓下兩舖位，樓上兩組柏文，首次出賣取價十五萬九千元。
▲列治文區第三路商業樓，一舖位，大停車場，地濶八十尺現時批租爲雜貨店開價十七萬九千元。
▲禮物發行，可兼營門市，利錢深，開價三萬五千元
▲雜貨生意連實業，位菲莎街，前舖後居，業主經營廿一年，退休出售，取價六萬六千元，另點貨。
▲市郊餐館，二千五方尺，店主經營四年，現因人力出售，開價三萬五千元。

雷廣庭 926-9771
▲一百七十二號 Ontario Place，近四十一街及緬街十八年新屋，兩睡房，土庫，近巴士學校，開價只六萬五千元。
▲菓舖生意出讓，西人舖主每日生意六百元上。
▲餐館生意出讓，街角地位只做西飯，每年生意十六萬元左，有酒牌。

澤森 327-7842
▲雜貨店每月生意三百餘元位於柏文林立區，業主因事急讓，開價一萬三千五另點貨。
▲商業樓於興北大街，樓上三睡房，地下雜貨店。
▲Surrey 區靚雜貨店，裏家外舖，良好一廳兩房居住每日生意四百元，賺錢大機會。
▲以下新屋在建築中，由歐洲建築家承造，上等工作材料。
①6275 Argyle St. 域多利近四十七街七月初可以竣工
②2185 Grant St. 七月完成
③2959 Grant St. 九月完成
④2047 East 5th Av 快開工